

32004D0413

L 151/57

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

30.4.2004

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 28 април 2004 година

за изменение на Решение 2000/585/ЕО относно ветеринарно-санитарните и здравните изисквания и ветеринарното сертифициране за заешко месо и някои видове месо от дивеч и отглеждан във ферми дивеч, които преминават транзитно през Общността или са складирани временно в Общността

(нотифицирано под номер C(2004) 1560)

(текст от значение за ЕИП)

(2004/413/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 2002/99/ЕО на Съвета от 16 декември 2002 г. относно установяване на ветеринарно-санитарни правила, регулиращи производството, преработката, разпространението и въвеждането на продукти от животински произход за консумация от човека ⁽¹⁾, и по-специално член 8, параграф 5, трето тире, и член 9, параграф 2, буква б) и параграф 4, буква в),

като има предвид, че:

- (1) Директива 91/494/ЕИО на Съвета ⁽²⁾ установява ветеринарно-санитарните условия, регулиращи търговията в Общността и вноса от трети страни на прясно птиче месо.
- (2) Директива 92/45/ЕИО на Съвета ⁽³⁾ установява разпоредби за здравните и ветеринарно-санитарните проблеми, свързани с отстрелването на дивеч и пускането на пазара на месо от дивеч.
- (3) Директива 92/118/ЕИО на Съвета ⁽⁴⁾ установява ветеринарно-санитарните и здравните изисквания относно търговията и вноса в Общността на продукти, които не са подчинени, по отношение напосочените изисквания, на специалните правила на Общността, посочени в глава I от приложение А към Директива 89/662/ЕИО и, по отношение на патогените, на Директива 90/425/ЕИО.

- (4) Решение 2000/585/ЕО на Комисията ⁽⁵⁾ въвежда списък с трети страни, от които държавите-членки разрешават вноса на заешко месо и определени видове дивеч и отглеждан във ферми дивеч, и определя ветеринарно-санитарните и здравните изисквания, както и ветеринарното сертифициране при такъв внос.

- (5) Директива 97/78/ЕО на Съвета ⁽⁶⁾ установява принципите, регулиращи организацията на ветеринарните проверки на продукти, влизащи в Общността от трети страни и определени разпоредби за транзитно преминаване вече са предвидени в член 11, като например използването на съобщенията „Анимо“ и на общия ветеринарен входящ документ.

- (6) Въпреки това обаче е необходимо, за да се защитава здравето състояние в Общността, допълнително да се осигури партидите от дивечово месо, преминаващи транзитно през Общността, да отговарят на ветеринарно-санитарните изисквания при внос, приложими за страни, за които има разрешение по отношение на съответните породи.

- (7) Решение 79/542/ЕИО на Съвета ⁽⁷⁾ относно съставянето на списък на трети страни или части от трети страни и относно определяне на ветеринарно-санитарните и здравните условия и ветеринарното сертифициране за внос в Общността на някои живи животни и прясно месо от тях, наскоро е било изменено, за да бъдат включени общи условия за транзитно преминаване и дерогация на транзита между Русия с посочване на специфичните гранични инспекционни пунктове, предназначени за тази крайна цел.

⁽¹⁾ ОВ L 18, 23.1.2003 г., стр. 11.

⁽²⁾ ОВ L 268, 24.9.1991 г., стр. 35. Директива, последно изменена с Директива 1999/89/ЕО (ОВ L 300, 23.11.1999 г., стр. 17).

⁽³⁾ ОВ L 268, 14.9.1992 г., стр. 35. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 806/2003 (ОВ L 122, 16.5.2003 г., стр. 1).

⁽⁴⁾ ОВ L 62, 15.3.1993 г., стр. 49. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 445/2004 (ОВ L 72, 11.3.2004 г., стр. 60).

⁽⁵⁾ ОВ L 251, 6.10.2000 г., стр. 1. Решение, последно изменено с Решение 2004/245/ЕО (ОВ L 77, 13.3.2004 г., стр. 62).

⁽⁶⁾ ОВ L 24, 30.1.1998 г., стр. 9. Директива, последно изменена с Акта за присъединяване от 2003 г.

⁽⁷⁾ ОВ L 146, 14.6.1979 г., стр. 15. Решение, последно изменено с Решение 2004/372/ЕО на Комисията (ОВ L 118, 23.4.2004 г., стр. 45).

- (8) В светлината на опита се вижда, че представянето пред граничния инспекционен пункт, съгласно член 7 от Директива 97/78/ЕО, на оригинални ветеринарни документи, издадени в третите страни на износа, за да се изпълнят регулаторните изисквания на трета страна на местоназначение, не е достатъчно да осигури ефективното изпълнение на ветеринарно-санитарните изисквания, необходими за безопасно въвеждане на територията на Общността на съответните продукти; следователно е целесъобразно да се въведе определен образец на здравен сертификат за животни, който да се използва при транзит на съответните продукти.
- (9) Следователно е целесъобразно да се изясни изпълнението на условието, определено в член 11 от Директива 97/78/ЕО, че транзитът е позволен единствено от трети страни, чиито продукти не са забранени за внос на територията на Общността, като се направи позоваване на справка със списъка с трети страни, приложен към Решение 2000/585/ЕО.
- (10) Въпреки това обаче се предвиждат специфични условия за транзит през Общността на пратки към и от Русия поради географското положение на Калининград и с оглед климатичните проблеми, възпрепятстващи използването на някои пристанища в определено време на годината.
- (11) С Решение 2001/881/ЕО на Комисията ⁽¹⁾ се съставя списък с гранични инспекционни пунктове, които имат разрешение да извършват ветеринарни проверки на животни и животински продукти от трети страни, и е целесъобразно да се уточнят граничните инспекционни пунктове, предназначени за контрол на такива транзити, с оглед на настоящото решение.
- (12) Здравният сертификат за животни, образец Д в приложение III към английския вариант на Решение 2000/585/ЕО съдържа грешка относно идентификацията на месо. Тази грешка следва да се поправи с цел постигане на яснота.
- (13) Решение 2000/585/ЕО следва съответно да се измени.
- (14) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение 2000/585/ЕО се изменя, както следва:

1. Добавя се следният член 2а:

„Член 2а

Държавите-членки осигуряват пратките от заешко месо и месо от дивеч за консумация от човека, въвеждани на територията

на Общността, и които са предназначени за трета страна, независимо дали чрез незабавен транзит или след престой в склад, в съответствие с член 12, параграф 4 или член 13 от Директива 97/78/ЕО, и не са предназначени за внос в ЕО, да отговарят на следните изисквания:

- а) те идват от територията на трета страна или част от нея, описана в приложение I към настоящото решение за внос на прясно месо от тези видове.
- б) те отговарят на ветеринарно-санитарните гаранции и условия за за съответните видове, описани в приложение II и в съответния образец на здравен сертификат за животни, съставен съгласно съдържащия се в приложение III.
- в) те се придружават от ветеринарно-санитарен сертификат, издаден в съответствие с образец К, установен в приложение III, подписан от официален ветеринарен лекар от компетентните ветеринарни служби на съответната трета страна.
- г) те са сертифицирани като допустими за транзит или складиране (както е целесъобразно) в общия ветеринарен входен документ от официалния ветеринарен лекар към граничния инспекционен пункт на въвеждането.“

2. Добавя се следният член 2б:

„Член 2б

1. Чрез дерогация от член 2а държавите-членки разрешават транзита по шосе или по жп линия през Общността между определени гранични инспекционни пунктове на Общността, изброени в приложението към Решение 2001/881/ЕО, на пратки, директно пристигащи от и предназначени за Русия или през друга трета страна, при условие че са спазени следните условия:

- а) пратката е маркирана с клеймо със сериен номер на граничния инспекционен пункт при влизането си в ЕО от ветеринарната служба на компетентния орган;
- б) документите, придружаващи пратката и, в съответствие с член 7 от Директива 97/78/ЕО, носят печат „САМО ЗА ТРАНЗИТНО ПРЕМИНАВАНЕ КЪМ РУСИЯ ПРЕЗ ЕО“ на всяка страница, поставен от официалния ветеринарен лекар към компетентния орган, отговорен за граничния инспекционен пункт (ГИП)
- в) процедурните изисквания, предвидени в член 11 от Директива 97/78/ЕО, са изпълнени;
- г) пратката е сертифицирана като допустима за транзит в общия ветеринарен входен документ от официалния ветеринарен лекар към граничния инспекционен пункт на въвеждането.

(1) ОВ L 326, 11.12.2001 г., стр. 44. Решение, последно изменено с Решение 2004/273/ЕО (ОВ L 86, 24.3.2004 г., стр. 21).

2. Разтоварване или складиране на територията на ЕО на такива пратки, съгласно разпоредбите на член 12, параграф 4 или член 13 от Директива 97/78/ЕО, не се позволява.
3. Извършват се редовни одити от компетентния орган, за да се осигури броят на пратките и количеството продукти, напускащи територията на ЕО, да съответства на броя и количеството на влизашите.“
3. Приложенията се изменят в съответствие с приложението към това решение.

Член 2

Настоящото решение се прилага от 1 май 2004 г.

Член 1, точка 1 и приложението се прилагат от 1 януари 2005 г.

Член 3

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 28 април 2004 година.

За Комисията

David BYRNE

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение III към Решение 2000/585/ЕО се изменя, както следва:

1. В образец Д, раздел I думата „зебра“ се заличава;
2. В образец Д, раздел IV, точка 4 думата „зебра“ се заменя със „сухоземни бозайници“;
3. Добавя се следният образец К:

„ОБРАЗЕЦ К

(Транзит и/или складиране)

Образец ТРАНЗИТ/СКЛАДИРАНЕ

1. Изпращач (пълно наименование и адрес)	ВЕТЕРИНАРЕН СЕРТИФИКАТ за пряно заешко месо и определени видове месо от дивеч и отгледан във ферми дивеч ⁽¹⁾ за транзит/складиране ⁽²⁾ ⁽⁷⁾ в Европейската общност №. ⁽³⁾ ОРИГИНАЛ				
2. Получател (пълно наименование и адрес)	3. Произход на месото ⁽⁴⁾ 3.1. ISO код и наименование на държавата: 3.2. Териториален код:				
5. Планирано (транзит)/(съхранение) ⁽²⁾ ⁽⁷⁾ местоназначение на месото 5.1. Складиране в държава-членка на ЕО Държава: Наименование и адрес на предприятието ⁽⁵⁾ ⁽¹⁰⁾ 5.2. Трета страна на крайно местоназначение при (транзит)/(складиране) ⁽¹⁰⁾ : Наименование и адрес на изходния ГИП на Общността ⁽¹⁰⁾ :	4. Компетентен орган 4.1. Министерство: 4.2. Служба: 4.3. Местно/регионално ниво: 6. Място на товарене за износ				
7. Транспортни средства и идентификация на пратката ⁽⁶⁾ 7.1. Камион/железопътни вагони/кораб/самолет ⁽⁷⁾ : 7.2. Регистрационен/ни номер/а, наименование на кораба или номер на полета:	7.3. Данни за идентификацията на пратката ⁽⁸⁾ :				
8. Идентификация на месото 8.1. Месо от: (животински видове). 8.2. Температурни условия на месото, включено в тази пратка: охладено/замразено ⁽⁷⁾ 8.3. Индивидуална идентификация на месото, включено в тази пратка:					
Естество на разфасовките ⁽⁸⁾	Брой пакети/парчета			Номер на предприятието/ята	Нето тегло (kg)
	Кланица	Транжиране/Производство	Хладилен склад		
	Общо				

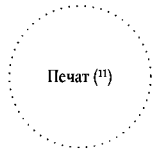
9. Ветеринарно-санитарна атестация

Аз, долуподписаният, официален ветеринарен лекар, с настоящото удостоверявам, че описаното по-долу месо:

- 9.1. идва от страна, съгласно разпоредбите на приложение II, или регион, имащ разрешение за внос в ЕО, съгласно разпоредбите на приложение I към Решение № 2000/585/ЕО на Комисията по време на клането, и
- 9.2. отговаря на съответните ветеринарно-санитарни условия, определени във ветеринарно-санитарната атестация в образеца на сертификат (C)/(D)/(E)/(H)/(I) (7) в приложение III към Решение № 2000/585/ЕО на Комисията, и
- 9.3. произхожда от животни, които са били заколени или обработени на или между (8)

Официален печат и подпис

Съставено в на



.....
(попис на официалния ветеринарен лекар) (11)

.....
(име, с главни букви, квалификации, и длъжност)

Бележки:

- (1) Месо от птици — обект на лов, които не съдържат вътрешности, с изключение на неоскубани и неизкормени птици — обект на лов; месо от отгледани във ферма птици — обект на лов; месо от диви и домашни зайци, които не съдържат вътрешности, с изключение на неодрани и неизкормени зайци, месо от отгледани във ферми зайци, месо от диви сухоземни бозайници, които не са копитни, или зайци, и които не съдържат вътрешности.
- (2) В съответствие с член 12, параграф 4 или член 13 от Директива 97/78 на Съвета.
- (3) Издава се от компетентния орган.
- (4) Страна, съгласно приложение II, и описание на територия, както е посочено в приложение I към Решение № 2000/585 на Комисията (както е изменено последно).
- (5) Попълват се адреса (и номер на разрешителното, ако е известен) на склада в свободна зона, свободния склад, митническият склад или корабния склад.
- (6) Регистрационният/ните номер/номера на жп вагона или камиона и наименованието на кораба се попълват, ако е необходимо. Ако е известен, номерът на полета на самолета. В случай на транспортиране в контейнери или отделения за добитък, общият брой, регистрацията им и клеймото, ако има такива, се попълват в точка 7.3.
- (7) Ненужното се зачерква.
- (8) Попълва се при необходимост.
- (9) Датата или датите на заколването. Вносът на това месо не се позволява, когато произхожда от животни, заклани или преди датата на разрешението за износ към Европейската общност от територии, посочени в параграф 4, или по време на период, когато са били приети ограничителни мерки от Европейската комисия спрямо вноса на такова месо от тази територия.
- (10) Попълва се при необходимост.
- (11) Цветът на подписа се различава от този на текста. Същото правило се отнася до печатите, които не са релефни или имат воден знак.“